

# aDrums artist

## Shells

- 18" Kick **aD-K18**
- 13" Snare **aD-S13**
- 10" Tom **aD-T10**
- 13" Floor Tom **aD-T13**

## Owner's Manual

- EN**
- Adjust the tension of the striking head appropriately before use. If the tension is insufficient, the sensitivity will be inconsistent.
  - As you play for an extended time, the head tension gradually loosens. Adjust the tension periodically.
  - The striking surface head is a consumable item. If it is damaged, replace it as soon as possible.
  - Do not remove the hoop rubber of the snare drum or tom. If it is damaged, replace it with an original manufacturer's part.
  - If a felt beater is used for the kick, the felt will be more liable to wear.

- JA**
- ご使用前に、打面ヘッドのテンションを適切に調整してください。テンションが低すぎると、感度ムラの原因となります。
  - 長時間演奏していると、ヘッドテンションが次第に緩んでいきます。定期的にテンションを調整してください。
  - 打面ヘッドは消耗品です。破損した場合は、速やかに交換してください。
  - スネアドラム/タムのフープラバーは取り外さないでください。破損した場合は、純正品と交換してください。
  - キックにフェルトビーターを使用した場合、フェルトが磨耗しやすくなります。

- DE**
- Stellen Sie die Spannung des Schlagfelles vor Gebrauch entsprechend ein. Bei unzureichender Spannung wird die Empfindlichkeit inkonsistent.
  - Wie Sie über einen längeren Zeitraum spielen, lockert sich die Fellspannung allmählich. Stellen Sie die Spannung regelmäßig nach.
  - Die Schlagelloberfläche ist ein Verschleißteil. Ersetzen Sie sie so bald wie möglich, wenn sie beschädigt ist.
  - Entfernen Sie den Spannreifengummri nicht von der Snare Drum oder Tom. Wenn er beschädigt ist, ersetzen Sie ihn durch ein Originalteil des Herstellers.
  - Wenn ein Filzschläger für den Kick verwendet wird, ist der Filz anfälliger für Verschleiß.

- FR**
- Réglez la tension de la tête de frappe de manière appropriée avant de l'utiliser. Si la tension est insuffisante, la sensibilité sera incohérente.
  - Lorsque vous jouez pendant une période prolongée, la tension de la tête diminue progressivement. Réglez la tension périodiquement.
  - La tête de la surface de frappe est un objet consommable. Si elle est endommagée, remplacez-la dès que possible.
  - Ne retirez pas le caoutchouc de l'arceau de la caisse claire ou du tom. S'il est endommagé, remplacez-le par une pièce d'origine du fabricant.
  - Si un batteur en feutre est utilisé pour la caisse, le feutre sera plus susceptible de s'user.

- IT**
- Regolare la tensione della pelle accuratamente prima dell'utilizzo. Se la tensione non è sufficiente, la sensibilità risulterà discordante.
  - Suonando per un lungo periodo di tempo, la tensione della pelle si allenterà gradualmente. Regolare la tensione periodicamente.
  - La superficie della pelle si consuma. Se danneggiata, sostituirla il prima possibile.
  - Non rimuovere il cerchio di gomma dal rullante o dal Tom-Tom. Se danneggiato, sostituirlo con un ricambio originale del produttore.
  - Se si utilizzano bacchette in feltro per la grancassa, il feltro sarà più soggetto ad usura.

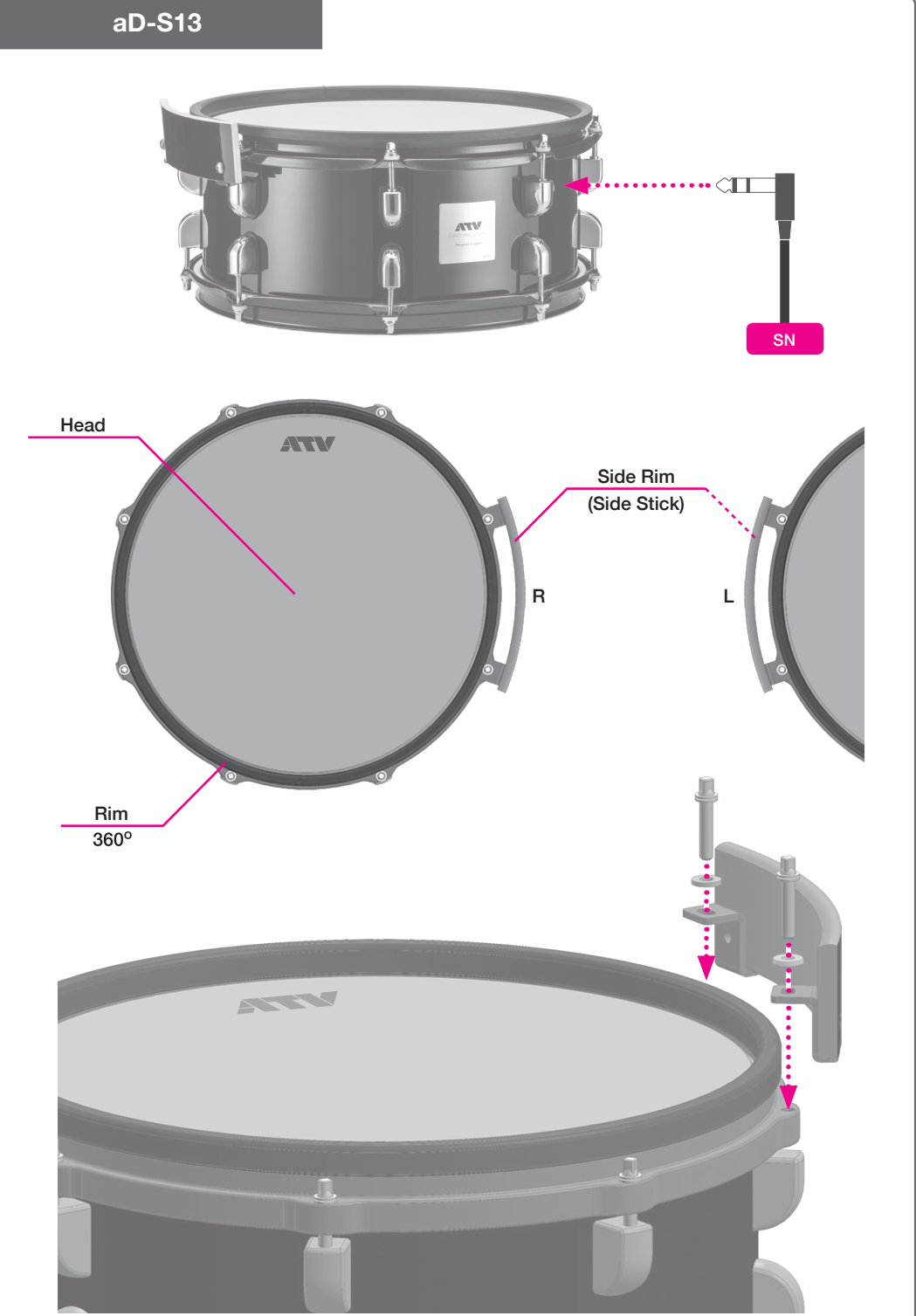
- ES**
- Ajuste la tensión del parche batidor de forma apropiada antes de usarlo. Si la tensión no es suficiente, la respuesta será inconsistente.
  - Cuando toque durante un largo periodo de tiempo, el parche irá perdiendo tensión de forma gradual. Ajuste la tensión de forma periódica.
  - El parche batidor es un artículo consumible. Si está dañado, sustitúyalo lo antes posible.
  - No quite la goma del aro de la caja ni del tom. Si está dañada, sustitúyala por un recambio original del fabricante.
  - Si utiliza un mazo de fieltro para golpear, el fieltro se desgastará más.

- PT**
- Ajuste a tensão da pele de forma adequada antes da utilização. Se a tensão for insuficiente, a sensibilidade será inconsistente.
  - Se tocar durante muito tempo, a tensão da pele vai perdendo força gradualmente. Ajuste regularmente a tensão.
  - A pele da superfície de impacto é um artigo consumível. Se esta estiver danificada, substitua-a o mais rapidamente possível.
  - Não remova o aro de borracha da tarola ou do timbalão. Se este estiver danificado, substitua-o utilizando apenas peças originais do fabricante.
  - Se utilizar um batedor de feltro para o bombo, o feltro estará sujeito a um maior desgaste.

- NL**
- Span het vel goed vóór gebruik. Als er niet genoeg spanning op staat, zal de toon inconsistent zijn.
  - Als je gedurende een langere tijd speelt, wordt de spanning op het vel geleidelijk minder. Span het vel regelmatig goed.
  - Het vel is een verbruiksartikel. Als het beschadigd raakt, vervang het dan zo snel mogelijk.
  - Verwijder de rubberen ring van de snare drum of de tom niet. Als het beschadigd raakt, vervang het dan door een onderdeel van de oorspronkelijke fabrikant.
  - Als een villen klopper wordt gebruikt voor de kick, zal het vill meer onderhevig zijn aan slijtage.

- DA**
- Tilpas spændingen på slagskindet behørigt inden brug. Hvis spændingen ikke er høj nok, vil følsonheden være inkonsekvent.
  - Når du spiller i længere tid, vil skindets spænding gradvist falde. Justér spændingen jævnligt.
  - Overfladen på slagskindet er en del, som slides. Hvis det beskadiges, udskift det da hurtigst muligt.
  - Fjern ikke gumringerne på lilletrommen eller tammeren. Hvis den beskadiges, erstæt den da med en original del fra fabrikanten.
  - Hvis der anvendes en filtkegle til sparket, vil filten være mere tilbøjelig til at blive slidt.

- ZH**
- 使用前请调节鼓面张力。如果鼓面张力过于松弛，灵敏度将会不稳定。
  - 长时间的演奏将使鼓面逐渐松弛。请定期调节鼓面张力。
  - 鼓面打击表面为消耗品。如果鼓面破损，请及时更换。
  - 请勿取下军鼓或通鼓的鼓圈橡胶。如需更换，请使用原厂配件。
  - 如果您将毛毡槌头用于底鼓，毛毡槌头将更耐损耗。



- EN**
- Attach the included side rim at the position shown in the illustration. If it is attached anywhere other than the specified position, the instrument cannot be played correctly.
  - When you strike the side rim, the side stick (zone C) is heard. When playing the side rim, don't touch your hand strongly to the head.

- JA**
- 付属のサイドリムは図の位置に取り付けてください。指定の位置以外に取り付けると正しく演奏できません。
  - サイドリムを叩くと、サイドスティック(ゾーンC)が発音します。サイドリム演奏時は、ヘッドに手を強く触れないようにしてください。

- DE**
- Befestigen Sie den unbegriffenen Spannreifen an der in der Abbildung gezeigten Position. Wird der Spannreifen an einer anderen als der angegebenen Position befestigt, kann das Instrument nicht richtig gespielt werden.
  - Wenn Sie auf den Spannreifen schlagen, ist der Sidestick (Zone C) zu hören. Legen Sie Ihre Hand nicht fest auf das Fell, wenn Sie auf den Spannreifen schlagen.

- FR**
- Fixez la jante latérale incluse à la position indiquée sur l'illustration. Si elle est fixée ailleurs que sur la position spécifique, l'instrument ne peut pas être utilisé correctement.
  - Lorsque vous frappez la jante latérale, la baguette latérale (zone C) est audible. Lorsque vous jouez sur la jante latérale, ne touchez pas la tête trop fortement avec votre main.

- IT**
- Collegare l'anello esterno in dotazione nella posizione mostrata nell'immagine. Collegandolo in posizioni diverse da quella specificata, lo strumento non potrà essere suonato correttamente.
  - Quando si colpisce l'anello esterno, si sentirà la bacchetta laterale (zona C). Quando si suona l'anello esterno, non toccare con la mano la pelle del tamburo.

- ES**
- Fije el aro en la posición que se muestra en la imagen. Si se coloca de forma diferente a la posición especificada, el instrumento no se podrá tocar de forma correcta.
  - Cuando golpee el aro, se oirá el golpe side stick (zona C). Cuando toque el aro, evite que la mano dé con fuerza sobre el parche.

- PT**
- Instale o aro incluído no fornecimento na posição indicada na ilustração. Se o instalar em qualquer outra posição para além da especificada, não é possível tocar corretamente o instrumento.
  - Quando bate no aro, ouve-se o "side stick" (zona C). Quando toca no aro, não exerça demasiada pressão sobre a pele com a sua mão.

- NL**
- Bevestig de bijgeleverde zijrand zoals weergegeven in de afbeelding. Als het ergens anders wordt bevestigd dan op de aangegeven plek, kan het instrument niet juist bespeeld worden.
  - Als je op de zijrand slaat, hoor je de "side stick" (zone C). Raak het vel niet stevig aan wanneer je de zijrand bespeelt.

- DA**
- Sæt det inkluderede sidebånd fast i den position, som er anvist på illustrationen. Hvis det fastgøres andet sted end det anviste, kan der ikke spilles korrekt på instrumentet.
  - Når du slår på sidebåndet, kan man høre trommestikken (zone C). Når der spilles på sidebåndet, hold da ikke din hånd fast på skindet.

- ZH**
- 请将随设备附带的侧面鼓圈安装于如图所示的位置。如果您将其安装于其他位置，打击件可能无法正确进行演绎。
  - 当您敲击侧面鼓圈时，响起侧边击打（区域C）音色。当您敲击侧面鼓圈时，请勿用力触摸鼓面。

aDrums artist 18" Kick  
Model: aD-K18

Diameter	18"
Depth	12"
Zone(s)	Head
Output	1x 1/4 TRS Phones Jack

aDrums artist 10" Tom  
Model: aD-T10

Diameter	10"
Depth	6.5"
Zone(s)	Head/Rim
Output	1x 1/4 TRS Phones Jack

aDrums artist 13" Snare  
Model: aD-S13

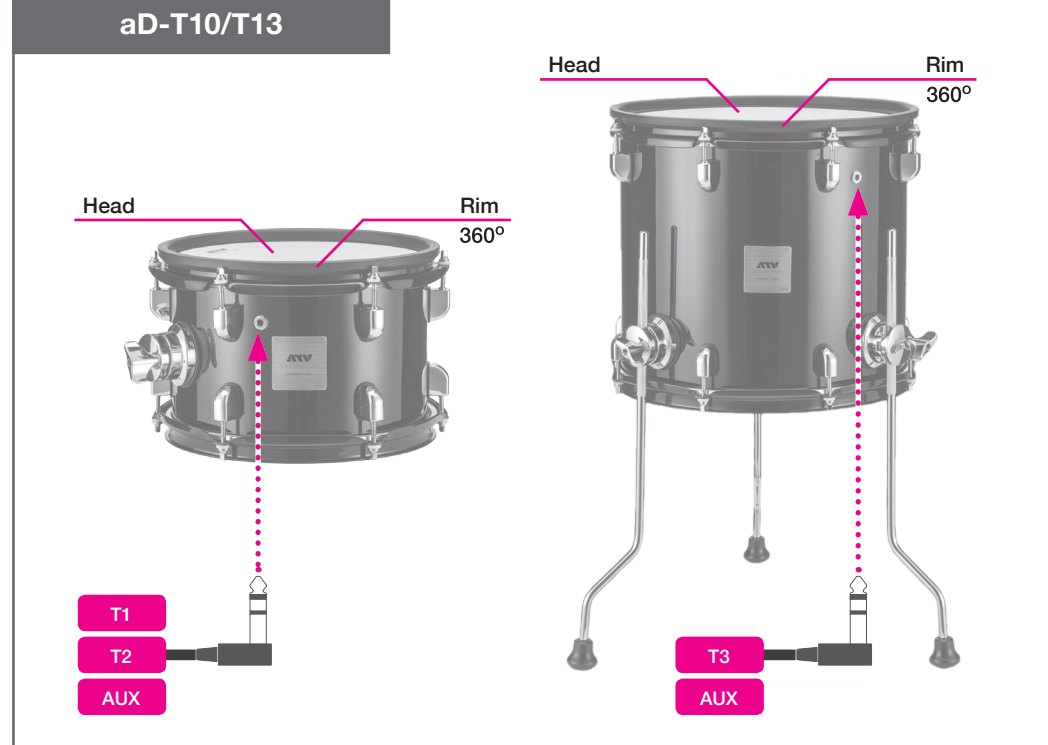
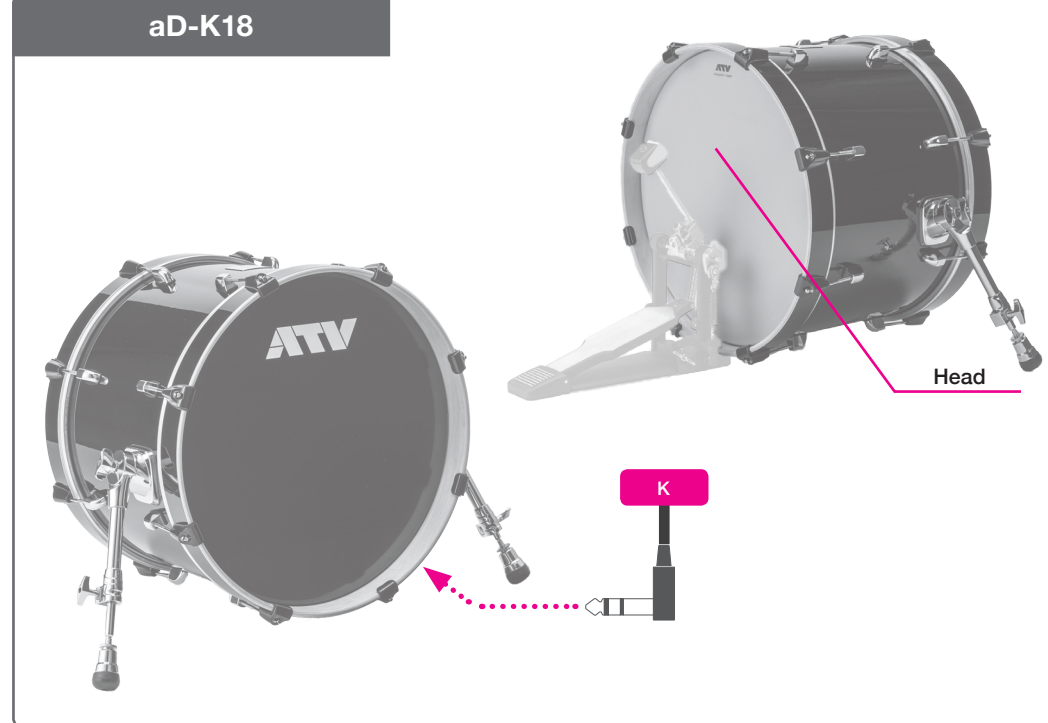
Diameter	13"
Depth	5.5"
Zone(s)	Head/Rim/Side Rim
Output	1x 1/4 TRS Phones Jack

aDrums artist 13" Floor Tom  
Model: aD-T13

Diameter	13"
Depth	12"
Zone(s)	Head/Rim
Output	1x 1/4 TRS Phones Jack



<http://products.atvcorporation.com/drums/adrum/>



**JA**

**■ 安全性に関する重要な情報**

以下の安全性に関する指示を守らないと、火災、感電、負傷、またはこの製品やほかの物品 / 財産への損害を招くおそれがあります。この製品をご使用前に、必ず以下の安全性に関する情報をすべてお読みください。

**警告** 死亡する可能性または重傷を負う可能性のある内容

- 分解、改造禁止
- 次のような場所で使用、保管はしない
  - 温度が高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く）
  - 水気のある場所、湿度の高い場所（風呂場、濡れた床など）
  - 塩害の恐れがある場所
  - 水や雨のかかる場所
  - ほこりの多い場所
- 異常や故障が生じたときは電源を切る

次のような場合は、直ちに電源を切って AC アダプターをコンセントから抜き、お買い上げ店または ATV に修理を依頼する。

- 異物や液体が内部に入った場合
- 機器に異常や故障が生じた場合

**注意** 傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性のある内容

- 不安定な場所に置かない
- 本体が転倒して故障したり、人がけがをしたりする原因になります。
- 本体の取り扱いに注意する
- 小さな部品はお子様の手が届かない所に置く

※ 製品の仕様や外観は、改良のため予告なく変更することがあります。

**■ 取り扱いに関する重要な情報**

**設置**

- バスドラムのスパー（脚）やスタンドで、床を傷つけたり汚したりする恐れがあります。マットなどで床を保護してください。
- 落下、転倒を防ぐため、しっかりとスタンドなどに固定してください。
- お子様がけがをしないよう、ご注意ください。
- ドラムシェルには天然木を使用しています。直射日光のある場所、日中の車内、ストーブの近くなど、極端に温度が高くなることや極端に乾燥している場所には設置 / 保管しないでください。本体が変形、変色、ひび割れたり、内部の部品が故障する原因となります。

**お手入れ**

- お手入れには、乾いた柔らかい布をご使用ください。汚れがひどい場合は、軽く湿らせた布で拭いて下さい。ペンタシヤナー、洗剤、化学そうじきなどは、変色 / 変質の原因になりますので、使用しないでください。
- ドラムヘッドは消耗品です。破れた場合は使用を中止し、速やかに交換してください。破れたまま使用をつづけると、故障の原因となります。

**その他**

- この製品を演奏する際、打撃音が発生します。周囲への迷惑とならないようご注意ください。
- 本書に記載されている会社名および製品名などは、各社の登録商標または商標です。
- この製品の梱包箱や緩衝材を廃棄するときは、ごみ分別基準に従って適切に廃棄してください。
- 製品保証期間はお買い上げより 1 年です。お買い上げ日を証明する領収証 / 納品書が必要です。詳しい保証規定については弊社 web サイトをご覧ください。
- [www.atvcorporation.com/support/warranty/](http://www.atvcorporation.com/support/warranty/)

**記号について**

- 「ご注意ください」：注意喚起
- 「～しないでください」：禁止
- 「必ず実行してください」：強制

**DE**

**■ Wichtige Sicherheitshinweise**

Bei Nichtbeachtung der folgenden Sicherheitsrichtlinien können Selbstentzündung, Stromschlag, Verletzungen oder Schäden an diesem Produkt oder anderen Gegenständen oder Eigentum die Folge sein. Sie müssen vor Benutzung dieses Produkts alle folgenden Sicherheitshinweise lesen.

**WARNUNG** Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann

- Nicht zerlegen oder ändern
- Nicht an folgenden Orten benutzen oder aufbewahren
- Spannungsversorgung bei anomalem Verhalten oder Unfall abschalten

**VORSICHT** Weist auf eine Gefahr hin, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann

- Gerät nicht auf instabilen Untergrund stellen
- Gerät pfleglich behandeln
- Kleinteile außer Reichweite von Kindern halten

Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

**■ Wichtige Hinweise zum Gebrauch**

**Aufstellung**

- Die Basstrommelsäulen (Beine) oder Ständer könnten den Boden verkratzen oder verschmutzen. Verwenden Sie eine Matte o. ä., um den Boden zu schützen.
- Befestigen Sie das Produkt zum Schutz vor Umfallen oder Kippen fest am Ständer.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht verletzt werden.
- Für den Trommelmarient wurde Naturholz verwendet. Verwenden oder lagern Sie dieses Produkt nicht an extrem trockenen Orten oder an Orten, wo extrem hohe Temperaturen herrschen können (bei direkter Sonneneinstrahlung, in einem Auto in der Sonne, in der Nähe eines Ofens usw.). Andernfalls kann sich das Produkt verziehen, verfärbt oder aufreißen und es kann zu einer Fehlfunktion der internen Komponenten kommen.

**Reinigung**

- Reinigen Sie das Instrument mit einem weichen Tuch. Starke Verschmutzungen können Sie mit einem angefeuchteten Tuch abwischen. Verwenden Sie für die Reinigung weder Benzin noch Verdünnern, Reinigungsmittel oder chemisch behandelte Tücher, da diese Verfärbung oder Verfärbung verursachen können.
- Das Schlagfell ist ein Verschleißteil. Verwenden Sie es nicht mehr und ersetzen Sie es so bald wie möglich, wenn es beschädigt ist. Bei Verwendung eines beschädigten Schlagfelles kann es zu Störungen kommen.

**Andere**

- Wenn Sie dieses Produkt spielen, ertönen perkussive Klänge. Achten Sie darauf, dass Personen in Ihrer Umgebung durch diese Klänge nicht gestört werden.
- Unternehmens- und Produktmarken, die in diesen Unterlagen genannt werden, sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen ihrer jeweiligen Unternehmensigentümer.

**EN**

**■ Important safety information**

Failure to observe the following safety directives may result in fire, electric shock, injury, or damage to this product or to other items or property. You must read all of the following safety information before you use this product.

**WARNING** Indicates a hazard that could result in death or serious injury

- Do not disassemble or modify
- Do not use or store in the following locations
- Turn off the power if an abnormality or accident occurs

**CAUTION** Indicates a hazard that could result in injury or property damage

- Don't place the unit in an unstable location
- Handle the unit with care
- Place small parts out of reach of children

Specifications and appearance of this product are subject to change without notice for improvement.

**About the symbols**

- "Caution": Calls your attention to a point of caution
- "Do not ...": Indicates a prohibited action
- "You must ...": Indicates a required action

**■ Important information about use**

**Placement**

- The bass drum's spars (legs) or stand might scratch or soil the floor. Use a mat or similar object to protect the floor.
- To prevent it from falling or overturning, fasten it firmly to the stand.
- Take care that children are not injured.
- The drum shell uses natural wood. Do not place or store it in an extremely dry location or a location where extremely high temperatures might occur, such as in direct sunlight, in a vehicle during the daytime, or near a stove. Such conditions might cause the unit to deform, discolor, or crack, and might cause internal components to malfunction.

**Cleaning**

- Use a soft dry cloth to clean the unit. If there is heavy soil, wipe it off with a slightly dampened cloth. Do not use benzene, thinner, detergent, or chemically treated cloth, since these can cause deformation or discoloration.
- The drum head is a consumable item. If it is damaged, stop using it, and replace it as soon as possible. Malfunctions will occur if you continue using a damaged drum head.

**Others**

- Percussive sounds occur when you play this product. Take care that the sounds are not annoying to those nearby.
- Company names and product names appearing in this document are the registered trademarks or trademarks of their respective corporate owners.

**DE**

**■ Wichtige Sicherheitshinweise**

Bei Nichtbeachtung der folgenden Sicherheitsrichtlinien können Selbstentzündung, Stromschlag, Verletzungen oder Schäden an diesem Produkt oder anderen Gegenständen oder Eigentum die Folge sein. Sie müssen vor Benutzung dieses Produkts alle folgenden Sicherheitshinweise lesen.

**WARNUNG** Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann

- Nicht zerlegen oder ändern
- Nicht an folgenden Orten benutzen oder aufbewahren
- Spannungsversorgung bei anomalem Verhalten oder Unfall abschalten

**VORSICHT** Weist auf eine Gefahr hin, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann

- Gerät nicht auf instabilen Untergrund stellen
- Gerät pfleglich behandeln
- Kleinteile außer Reichweite von Kindern halten

Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

**■ Wichtige Hinweise zum Gebrauch**

**Aufstellung**

- Die Basstrommelsäulen (Beine) oder Ständer könnten den Boden verkratzen oder verschmutzen. Verwenden Sie eine Matte o. ä., um den Boden zu schützen.
- Befestigen Sie das Produkt zum Schutz vor Umfallen oder Kippen fest am Ständer.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht verletzt werden.
- Für den Trommelmarient wurde Naturholz verwendet. Verwenden oder lagern Sie dieses Produkt nicht an extrem trockenen Orten oder an Orten, wo extrem hohe Temperaturen herrschen können (bei direkter Sonneneinstrahlung, in einem Auto in der Sonne, in der Nähe eines Ofens usw.). Andernfalls kann sich das Produkt verziehen, verfärbt oder aufreißen und es kann zu einer Fehlfunktion der internen Komponenten kommen.

**Reinigung**

- Reinigen Sie das Instrument mit einem weichen Tuch. Starke Verschmutzungen können Sie mit einem angefeuchteten Tuch abwischen. Verwenden Sie für die Reinigung weder Benzin noch Verdünnern, Reinigungsmittel oder chemisch behandelte Tücher, da diese Verfärbung oder Verfärbung verursachen können.
- Das Schlagfell ist ein Verschleißteil. Verwenden Sie es nicht mehr und ersetzen Sie es so bald wie möglich, wenn es beschädigt ist. Bei Verwendung eines beschädigten Schlagfelles kann es zu Störungen kommen.

**Andere**

- Wenn Sie dieses Produkt spielen, ertönen perkussive Klänge. Achten Sie darauf, dass Personen in Ihrer Umgebung durch diese Klänge nicht gestört werden.
- Unternehmens- und Produktmarken, die in diesen Unterlagen genannt werden, sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen ihrer jeweiligen Unternehmensigentümer.



